

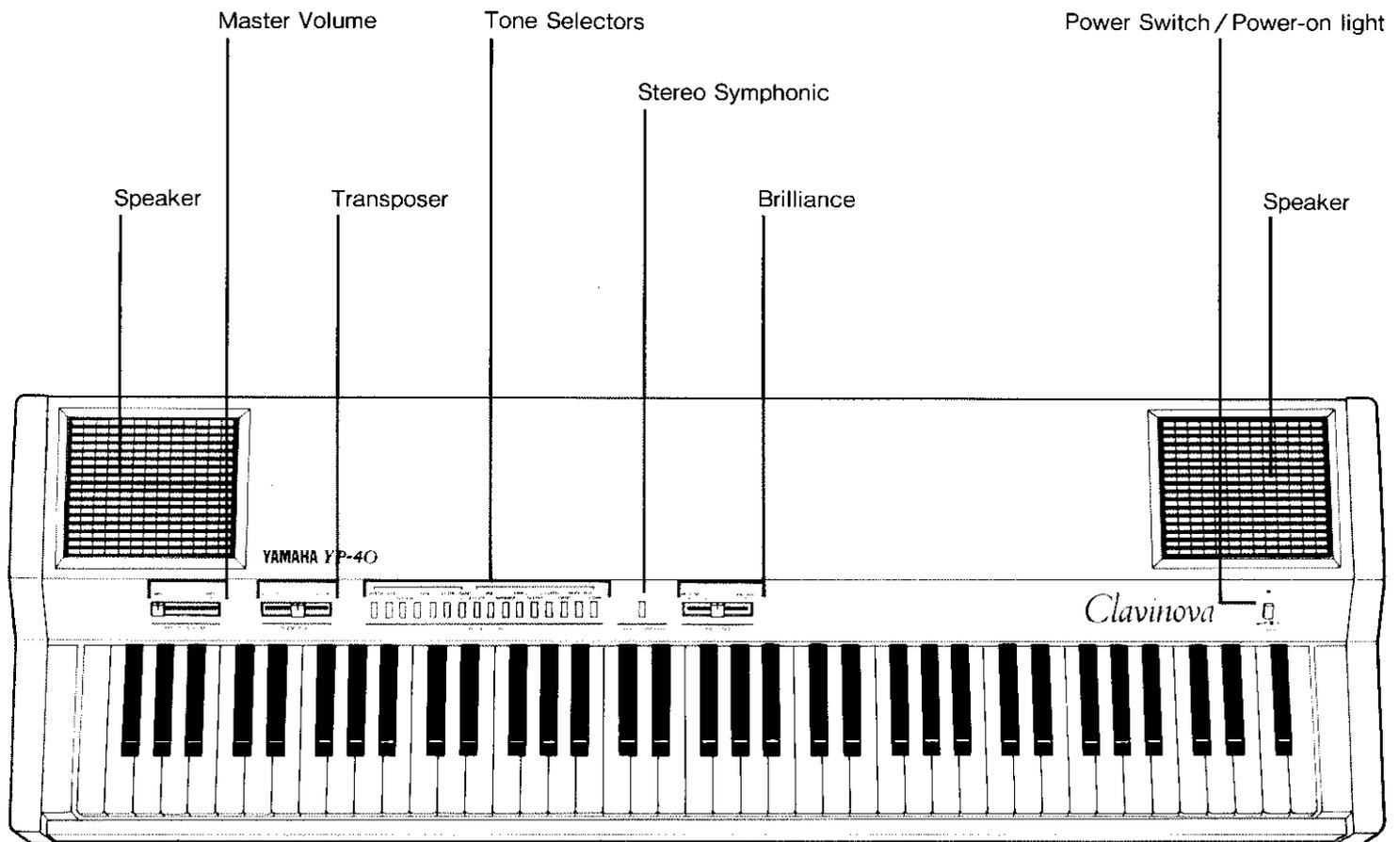
Clavinova

YP-40

*/ Owner's Manual / Bedienungsanleitung /
/ Manuel de L'utilisateur / Manual del Propietario / Instruktionsbok /*

YAMAHA

YP-40



Specifications/Technische Daten/Caractéristiques Techniques/Especificaciones/Specifikationer

KEYBOARD

76 keys E₀ ~ G₆

TONE SELECTORS

Harpichord 1, Harpichord 2, Clavichord, Piano 1, Piano 2,
Electric Piano 1, Electric Piano 2, Chimes, Vibes,
Marimba, Guitar, Electric Guitar, Harp, Celesta,
Music Box, Cosmic

EFFECTS

Stereo Symphonic, Brilliance

PEDAL CONTROLS

Damper

MAIN CONTROLS

Master Volume, Transposer, Power Switch, Power-on light

OTHER FITTING

Stereo Headphones jack, AUX.OUT L-R jack, AUX.IN jack,
Pitch Control, Music Rest, Dust Cover

MAIN AMPLIFIER

5W x 2 (4Ω Imp.)

SPEAKERS

12cm (4¾") x 2

CIRCUITRY

Solid State (incl. LSIs and CIs)

Power Consumption: See Clavinova Nameplate

Power Source: 50/60 Hz AC

DIMENSIONS

Width: 117.3cm (46½")

Depth: 37.5cm (14¾")

Height: 15.3cm (6")

WEIGHT

28kg. (61.6 lbs.)

FINISH

Pecan Pattern Finish

Introduction

Clavinova YP-40 is an epoch-making keyboard created out of a superb command of innovative technology by YAMAHA, established maker of fine musical instruments.

The main features of this keyboard are:

- **High quality sound:** Made possible through the application of FM sound source on musical instruments, a concept pioneered by YAMAHA.
- **Touch Control Function:** Variation in both tone and volume, depending on the strength with which keys are hit.
- **Rich tone diversity:** 16 tones on YP-40.

This manual explains the correct use of the Clavinova. Please read it thoroughly as you play and experiment with the instrument.

Einführung

Clavinova YP-40 von YAMAHA, dem bekannten Hersteller hochentwickelter Musikinstrumente, stellt mit Ihrer überragenden innovativen Technologie einen Meilenstein in der Entwicklung der Tasteninstrumente dar.

Bei der technischen Ausstattung dieses Tasteninstrumentes sind folgende technischen Neuerungen hervorzuheben:

- **Qualitativ hochwertiger Klang:** Dieser wird durch die Verwendung von FM-Klangquellen für Musikinstrumente ermöglicht, bei deren Einführung YAMAHA Pionierarbeit geleistet hat.
- **Drucksteuerung:** Sowohl Klangfarbe als auch Lautstärke können in Abhängigkeit von der Stärke des Anschlags der Tasten variiert werden.
- **Reiche Klangvielfalt:** 16 Register auf der YP-40.

Diese Bedienungsanleitung erklärt Ihnen den richtigen Gebrauch der Clavinova. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, wenn Sie mit dem Instrument spielen oder experimentieren.

Introduction

Le clavier Clavinova YP-40 est un instrument haut-de-gamme héritier de la grande tradition des claviers YAMAHA où les perfectionnements technologiques s'allient aux qualités musicales les plus incomparables.

Ce clavier se distingue par les caractéristiques suivantes:

- **La mise en application des sources sonores en modulation de fréquence sur les instruments de musique a permis à YAMAHA de rendre des sons d'une qualité incomparable tout en ouvrant la voie d'une technologie nouvelle.**
- **Une fonction de commande tactile offre la possibilité de faire varier à la fois la tonalité et le volume en fonction de la force de frappe du musicien.**
- **Grande variété de tonalités disponibles: 16 tonalités sur le YP-40.**

Ce mode d'emploi est aussi un manuel d'initiation au Clavinova. Prière de le lire attentivement à mesure que l'on progresse dans la maîtrise de l'instrument.

Introducción

El Clavinova YP-40, es un nuevo instrumento de teclado, creado por la innovadora y magnífica tecnología YAMAHA, reconocido fabricante de excelentes instrumentos musicales.

Las características principales de este instrumento son:

- **Alta fidelidad musical lograda mediante la aplicación de las bases del sonido FM en los instrumentos.** Nuevo concepto introducido por YAMAHA.
- **Variación del sonido tanto en el tono como en el volumen de acuerdo a la presión que se ejerce sobre las teclas al tocar.**
- **Una variedad de 16 tonos en el YP-40.**

Este manual le indicará el uso correcto del Clavinova. Le sugerimos lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de empezar a tocarlo y compruebe las maravillosas características de su instrumento.

Introduktion

Clavinova YP-40 är ett epokgörande klaviaturinstrument som kunnat skapas tack vare YAMAHAS ledande position som uppfinnare av unik teknologi och etablerad tillverkare av förnämliga musikinstrument.

De väsentliga fördelarna med detta instrument är:

- **Hög ljudkvalitet:** Denna har blivit möjlig genom att använda FM teknik som ljudkälla, en konstruktion där YAMAHA är pionjär.
- **Anslagskänsligt:** Man erhåller variation både i klangfärg och volym, beroende på hur hårt tangenterna anslås.
- **Mångfald av toner:** YP-40 kan återge 16 toner samtidigt.

Denna instruktionsbok beskriver det korrekta handhavandet av Clavinova. Läs den noggrant samtidigt som Du spelar och experimenterar med instrumentet.

Contents

Page

Before Playing	1
To Start Playing	1
Effects and Controls	1
Accessory Jacks and Optional Items	2
Taking Care of Your Clavinova	3
Important Advice	3
FCC Certification (USA)	16

Inhaltsverzeichnis

Seite

Ehe Sie zu spielen beginnen	4
Spielbeginn	4
Effekte und Regler	4
Zubehörbuchsen und Sonderzubehör	5
Pflege Ihrer Clavinova	6
Wichtige Hinweise	6

Table des matières

Page

Avant de jouer	7
Mise en œuvre de l'instrument	7
Effets et commandes disponibles	7
Prises accessoires et équipements disponibles en option	8
Soins du Clavinova	9
Quelques conseils précieux	9

Contenido

Página

Antes de empezar a tocar	10
Para empezar a tocar	10
Efectos y Controles	10
Receptáculo para los Accesorios y Artículos Opcionales	11
Cuidado de su Clavinova	12
Aviso importante	12

Innehåll

Sida

Innan Du börjar spela	13
När man börjar spela	13
Effekter och kontroller	13
Anslutningar och extra tillbehör	14
Skötsel av Din Clavinova	15
Viktiga tips	15

EHE SIE ZU SPIELEN BEGINNEN

- **Überzeugen Sie sich davon, daß die örtliche Netzspannung stimmt.**

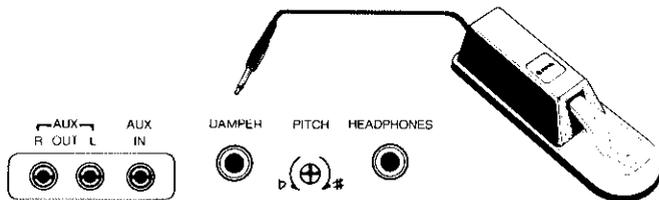
Für Änderungen der Netzspannung wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendiensttechniker. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild auf der Rückseite der Clavinova angegeben.

- **Befestigung des Notenständers.**

Schieben Sie den Notenständer in die beiden Löcher an der Rückseite der Clavinova.

- **Anschluß des Dämpferpedals.**

Mit dem Fußschalterpedal (FC-4) können sie zum einen dem Klang Nachhall beimischen zum anderen steht Ihnen ein Dämpfungseffekt zur Verfügung. Schließen Sie das Pedal an der Dämpferbuchse (DAMPER) auf der Rückseite der Clavinova an.

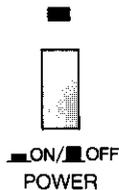


SPIELBEGINN

Überzeugen Sie sich zunächst davon, daß der Netzstecker fest in der Netzsteckdose steckt. Dann:

- 1. Drücken Sie den Netzschalter.**

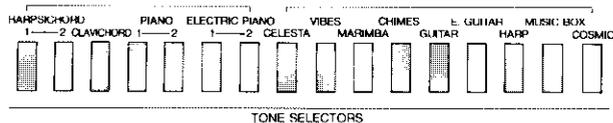
Dabei leuchtet die Netzkontrolllampe auf.



- 2. Wählen Sie die gewünschte Stimme.**

Wählen Sie die gewünschte Stimme, indem Sie eine der Registertasten drücken.

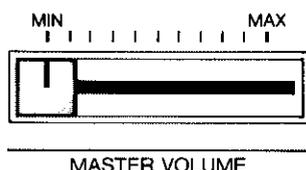
Nur ein Register kann gleichzeitig verwendet werden. Die anderen Registertasten werden automatisch ausgerastet, wenn Sie eine neue Taste wählen.



- Wenn kein Register gedrückt ist, wird automatisch die Stimme Cembalo 1 (HARPSICHORD 1) gewählt.

- 3. Einstellen der Lautstärke.**

Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler ein.



EFFEKTE UND REGLER

- 1) STEREO SYMPHONIC**

Der Effekt STEREO SYMPHONIC beeinflusst die stereofonische Klangtrennung zwischen den Lautsprechern und bietet einen orchesterähnlichen Effekt.

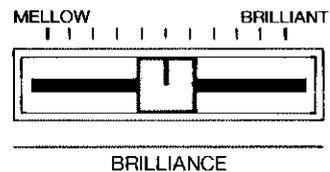
Wenn Sie die STEREO SYMPHONIC-Taste eingeschaltet haben, erhalten Sie einen Choeffekt, der einen rotierenden Lautsprecher nachahmt.



STEREO SYMPHONIC

- 2) BRILLIANCE (Brillanz)**

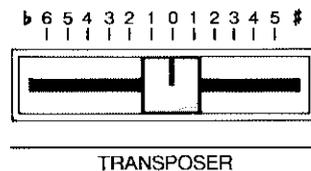
Die Normalstellung des BRILLIANCE Reglers liegt in der Mittelposition, und Sie erhalten keine klangliche Veränderung. Wenn Sie den Regler auf MELLOW schieben wird der Klang weicher, auf der Stellung BRILLIANT erhalten Sie einen strahlenden, blitzenden Klang.



BRILLIANCE

- 3) TRANSPOSER (Tonartenwähler)**

Der Transposer versetzt Sie in die Lage, die Tonhöhe der Clavinova entweder an eine Singstimme anzupassen – so das jeder mitsingen kann, während Sie spielen – oder an ein Instrument, wie etwa eine B^b-Trompete, Klarinette oder ein E^b-Saxophon.

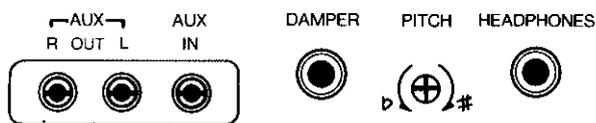


TRANSPOSER

- 4) DAMPER PEDAL (Dämpferpedal)**

Wenn Sie das Dämpferpedal drücken, erhalten Sie einen Nachhalleffekt.

ZUBEHÖRBUCHSEN UND SONDERZUBEHÖR



■ Kopfhörerbuchse (STEREO HEADPHONES)

Diese Anschlußbuchse dient zum Anschluß eines Stereokopfhörers. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecher der Clavinova abgeschaltet. Dadurch können Sie jederzeit spielen ohne andere zu stören. An dieser Buchse können auch monaurale Kopfhörer angeschlossen werden.

■ Kopfhörer (YH-35) (Sonderzubehör)

Besonders gestaltete, leichtgewichtige dynamische Kopfhörer mit extra weichen Ohrpolstern.



■ Linke und rechte Zusatzgerätebuchse (AUX.OUT LEFT-RIGHT)

Diese Buchsen dienen zum Anschluß eines Verstärkers oder Tonkabinetts, wenn bei Auftritten eine kräftigere Lautstärke erforderlich ist. Weiterhin ist es möglich, diesen Eingang an die Direkteingangsbuchse eines Tonbandgerätes anzuschließen und die auf der Clavinova gespielte Musik aufzunehmen. Wenn Sie in Stereo aufnehmen möchten, müssen Sie sowohl die linke als auch die rechte Buchse anschließen.

■ Zusatzgeräte-Eingangsbuchse (AUX.IN)

An diese Buchse können Sie ein Gerät anschließen, dessen Anschlußwert auf Audio- oder Direkteingangspegel liegt und über die Lautsprecher der Clavinova wiedergeben, während Sie spielen. Schließen Sie einfach ein Anschlußkabel an diese Buchse und den Direktausgang (Line out) Ihres Cassettendecks oder Stereogerätes an. Schließen Sie niemals ein Netzkabel oder einen Lautsprecherausgang hier an.

■ Tonhöhenregler (PITCH)

Hiermit können Sie eine Feinabstimmung der Tonhöhe vornehmen, wenn Sie mit anderen Instrumenten zusammenspielen.

Variationsbreite:

Drehung im Uhrzeigersinn: ca. 447 Hz bei Kammerton A3
Drehung entgegen

dem Uhrzeigersinn: ca. 436 Hz bei Kammerton A3

★ Mittelstellung: ca. 440 Hz bei Kammerton A3

■ Dämpferbuchse (DAMPER)

Diese Buchse dient zum Anschluß des mitgelieferten Fußschalterpedals (FC-4).

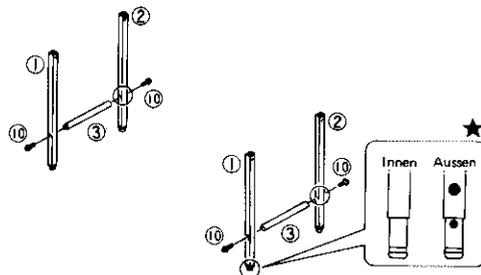
■ Montage des Ständers (LG-40) (Sonderzubehör)

Zunächst alle Teile provisorisch mit den Schrauben befestigen. Nach Montage aller Teile gut festziehen.

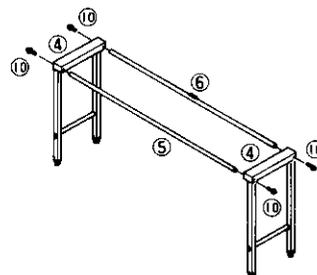
1 Sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite die vorderen Beine (1) und hinteren Beine (2) mit den Beinstreben (3) und den Flansschrauben (10) befestigen.

★ Der Ständer LG-40 ist auf zwei Ebenen einstellbar. (Hoch: 671 mm, niedrig: 628 mm).

Beachten Sie unbedingt die Richtung der Löcher, damit Sie die Höheneinstellung der vorderen und hinteren Beine von außen am Ständer vornehmen können.

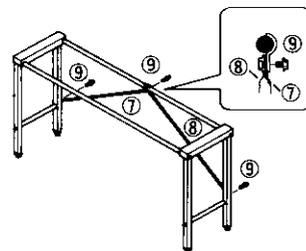


2 Bringen Sie die Flansschrauben (10) von den Löchern in der Ständarauflage (4) und den vorderen und hinteren Beinen an. Stecken Sie dann die Seitenstrebe (5) und die Seitenstrebe mit Metallplatte (6) in die Löcher des Ständers.



3 Die Verstärkungsstrebe (7) und die Verstärkungsstrebe (8) mit Mutter (8) mit Flansschrauben (9) befestigen. Damit ist die Montage beendet.

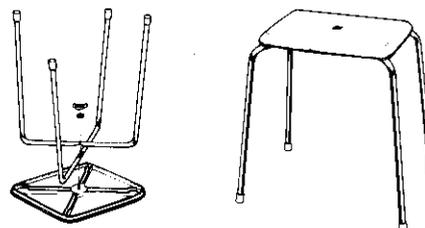
Ziehen Sie alle Schrauben fest an und überprüfen Sie ob der Instrumentenständer stabil ist. Legen Sie anschließend das Instrument oben darauf.



■ Montage des Stuhls (BC-3) (Sonderzubehör)

1. Drehen Sie den Sitz um und entfernen Sie die Flügelschraube und Unterlagscheibe.

2. Befestigen Sie die beiden Beine in der Nut des Sitzes, wie in der Abbildung gezeigt, bringen Sie die Unterlagscheiben wieder an und ziehen Sie die Flügelschrauben gut wieder fest.



PFLEGE IHRER CLAVINOVA

Im allgemeinen sollten Sie Ihre Clavinova genauso pfleglich behandeln, wie Sie es mit jedem anderen guten Musikinstrument tun würden. Damit Ihre Clavinova immer gut aussieht und ihre besten Klangeigenschaften entwickeln kann, möchten wir Ihnen noch folgende Ratschläge geben:

- 1) Berühren Sie niemals innere Teile.
- 2) Schalten Sie nach dem Spielen den Netzschalter stets aus, und legen Sie einen Staubdeckel auf das Instrument.
- 3) Zum Reinigen des Gehäuses und der Tasten Ihrer Clavinova verwenden Sie ein feuchtes Tuch und etwas neutrales Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Reiniger, Wachse, Lösungsmittel oder chemisch behandelte Staubtücher, die das Aussehen der Tasten stumpf werden lassen oder die Politur chemisch beschädigen können.
- 4) Legen Sie keine Gegenstände aus Kunststoff auf die Orgel, da es u.U. zu einer chemischen Reaktion zwischen Politur und dem Kunststoff kommen kann.
- 5) Zum Schutz der Gehäuseoberfläche und Anschlüsse stellen Sie Ihre Clavinova so auf, daß sie weder direktem Sonnenlicht, noch übermäßiger Feuchtigkeit oder Hitze ausgesetzt ist.
- 6) Das Gehäuse nicht mit harten Gegenständen anstoßen bzw. verkratzen.

WICHTIGE HINWEISE

Hier sind einige Ratschläge, was Sie tun können wenn ...

1) ... das Gerät nach dem Einschalten des Netzschalter nicht funktioniert.

Überprüfen Sie folgende Punkte.

Steckt der Netzstecker richtig in der Netzsteckdose? Stecken Sie ihn zum Überprüfen noch einmal hinein. Funktioniert die Netzsteckdose richtig? Wenn die Netzsteckdose richtig funktioniert aber das Gerät sich trotzdem nicht in Betrieb setzen läßt, ziehen Sie den Netzstecker heraus und setzen Sie sich mit einem qualifizierten YAMAHA-Kundendiensttechniker in Verbindung.

2) ... gelegentlich unangenehme statische Geräusche auftreten.

In den meisten Fällen ist die Ursache automatisches An- und Abschalten von Kühlschränken, Waschmaschinen, elektrischen Pumpen oder anderen Haushaltsgeräten. Eine weitere Ursache kann in einer nicht richtig funktionierenden Neon-Außenreklame liegen.

Wenn die Ursache in der Fehlfunktion eines Neon- oder anderen fluoreszierenden Lichts liegt, muß es repariert werden. Wenn Sie die Ursache nicht finden können oder Zweifel haben, setzen Sie sich mit Ihrem YAMAHA-Händler in Verbindung.

3) ... die Clavinova Radio- oder Fernsehsignale wiedergibt.

Dies kann vorkommen, wenn sich ein starker Radio- oder Fernsehsender in Ihrer Nachbarschaft befindet. Setzen Sie sich mit Ihrem YAMAHA-Händler in Verbindung.

4) ... gelegentliche Störungen von Rundfunk- oder Fernsehsendungen.

Eine hochfrequente Impulsschwingung wird zur Klangerzeugung bei der Clavinova verwendet. Dies kann seinerseits wiederum Rundfunk- oder Fernsehempfang stören. Stellen Sie Ihre Clavinova so weit wie möglich von Radio- oder Fernsehgeräten auf.

5) ... Vibrationen (Resonanzen) entstehen.

Jedes Material hat eine kritische Resonanzfrequenz, bei der es zu schwingen beginnt. Der anhaltende Ton einer Clavinova wird demnach von der Natur der Sache her andere Objekte (Fenster, Gegenstände auf Regalen, usw.) mitschwingen lassen.

Falls sich hierdurch Probleme ergeben, empfehlen wir Ihnen den Standort Ihrer Clavinova zu verändern.

6) ... der Klang verzerrt ist.

Wenn das Gerät an eine Stereoanlage angeschlossen ist, kann der Klang verzerrt werden, wenn Sie die Tasten der Clavinova bei hoher Lautstärke des Stereogerätes kräftig anschlagen. Aufgrund der übermäßigen Eingangsleistung in Ihre Stereoanlage können die Lautsprecher beschädigt werden. Stellen Sie daher die Lautstärke so ein, daß keine Verzerrungen auftreten.

- Abhängig von der Klangfarbe, die Sie verwenden, kann es vorkommen, daß der erzeugte Klang verzerrt wiedergegeben wird, wenn der Lautstärkeregel auf MAX steht. In diesem Fall die Lautstärke geringfügig reduzieren.

FCC CERTIFICATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

The digital series of Yamaha Clavinova use frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Clavinova has been type-tested and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Clavinova should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Clavinova off and on. If the interference continues when your Clavinova is off, the Clavinova is not the source of the interference. If your Clavinova does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Clavinova or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Clavinova and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install a/c line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or if the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact an authorized Yamaha dealer for suggestions and/or corrective measures. If you can not locate an authorized Yamaha dealer in your general area, please contact the Electone™ Service Department, Yamaha International, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

SINCE 1887



YAMAHA

NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN